



## DEUTSCH

### Schartec Handsender YET2168-H

**Frequenz:** 868,3 MHz Fest-Code  
**dBm:** 10  
**Arbeitsstrom:** ≤ 12 mA  
**Kanäle:** 4  
**Batterie:** CR2032 Knopfzelle Lithium  
**Arbeitstemperatur:** -20°C bis +60°C  
**Artikelnummer:** ST301027  
**Modellnummer:** YET2168-H

- Geben Sie Handsender niemals in Kinderhände.
- Die Handsender dürfen ausschließlich von Personen bedient werden die mit der Anlage vertraut sind und in deren Funktion eingewiesen sind.
- Verwenden Sie den Handsender ausschließlich, wenn Sie das Tor einsehen können.
- Das Anlernen der Handsender muss stets in der Nähe des Torantriebs vorgenommen werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
- Schützen Sie den Handsender vor Witterung wie Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung oder auch Staub, ansonsten kann die Funktion des Senders beeinträchtigt werden.
- Zum Wechseln der Batterie lösen Sie bitte die Schrauben auf der Rückseite des Handsenders.

### Programmierung direkt am Antrieb

1. P-Taste/ Lerntaste am Torantrieb oder Funkempfänger drücken - die LED am Antrieb leuchtet. *Bei einigen Modellen müssen Sie zur Programmierung auch in das Antriebsmenü gehen, wenn keine Programmier Taste am Antrieb vorhanden ist. Bitte lesen Sie vor diesem Schritt unbedingt die Anleitung Ihres Torantriebs.*
2. Gewünschte Handsendertaste des YET2168 drücken und gedrückt halten bis die LED am Antrieb anfängt schnell zu blinken. Lassen Sie nun die Handsendertaste wieder los.
3. Der Handsender YET2168 ist nun eingelernt.

**ACHTUNG!** Sie können nur so viele Handsender direkt am Torantrieb einlernen, wie Ihr Torantrieb Speicherplätze hat. Lernen Sie mehr Handsender ein als der Torantrieb Speicherplätze hat, so werden nach und nach bereits eingelernte Sender gelöscht.

**WICHTIG!** Externe Funkempfänger haben in den meisten Fällen keinen Speicher und sind daher nur in der Lage einen Handsender einzuspeichern. Weitere Handsender müssen dann vom Master-Handsender eingelernt werden.

### Programmierung Handsender zu Handsender

1. Halten Sie den bereits eingelernten Handsender neben den Handsender den Sie neu einlernen möchten.
2. Drücken und halten Sie nun die bereits eingelernte Taste des Handsenders und dann drücken und halten Sie anschließend die Taste des neuen Handsenders die Sie einlernen möchten -> Die LED am neuen Handsender blinkt erst langsam, dann schnell und geht dann aus. Sobald die LED am neuen Handsender erloschen ist, beide Tasten loslassen. Der neue Handsender ist erfolgreich eingelernt.

Sie können Handsender die einen Code geerbt haben auch wieder löschen indem Sie **Taste 1** und **Taste 4** gleichzeitig drücken und gedrückt halten. Die LED am Handsender leuchtet erst und fängt dann an zu blinken. Nach dem fünften blinken **Taste 4** loslassen (während Sie **Taste 1** weiter gedrückt halten) und dann direkt danach erneut 1-mal kurz die **Taste 4** drücken. Danach muss die LED dauerhaft leuchten. Die gespeicherten Codes auf der Fernbedienung sind nun gelöscht.

Video zur Programmierung:  
finden Sie auf [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung (CE)

Hiermit erklärt Schartec, dass der Funkanlagentyp YET2168-H der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

### Informationen zu Batterieversorgung

Als Händler für den Vertrieb von elektronischen, batteriebetriebenen Geräten sind wir gesetzlich verpflichtet unsere Kunden auf folgendes

hinzuweisen: Elektro- und Elektronik-Geräte, sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

Die vollständige Fassung des Batteriegesetzes finden Sie hier:  
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

**SCHARTEC**  
eine Marke der bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Deutschland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## ENGLISH

### Schartec Remote Control YET2168-H

**Frequency:** 868.3 MHz Fixed-Code  
**dBm:** 10  
**Power Consumption:** ≤ 12 mA  
**Channels:** 4  
**Battery:** CR2032 Lithium button cell  
**Working temperature:** -20°C to +60°C  
**Article number:** ST301027  
**Model number:** YET2168-H

- Keep remotes out of reach of children.
- Remote controls may only be operated by persons who are familiar with the system and have been instructed in their function.
- Use the remote control only when you are in sight of the door / gate.
- Coding in remote controls must always be carried out within the vicinity of the door operator. Use only original parts.
- Protect remotes from rain, snow, sunlight or dust, otherwise the function of the transmitter may be impaired
- To replace the battery, unscrew the screws on the back of the remote.

### Programming directly to the operator:

1. Press the P button / learn button on the door operator or radio receiver - the LED illuminates. *With some models, you may have to access the LED-menu for programming if there is no programming button on the operator. It is essential that you read the instructions for your door operator before this step.*
2. Press the desired button on the YET2168 and hold it down until the LED on the operator will flash rapidly. Now release the button.
3. The YET2168 remote has now been taught in.

**CAUTION!** You can only teach in as many remotes directly to the door operator as there are memory storage spaces in your door operator. If you teach in more remotes than the door operator has memory locations, the remotes that have already been taught-in are gradually deleted.

**IMPORTANT!** In most cases, external radio receivers have only 1 memory slot and are therefore only able to store a single remote. Additional remotes must then be added via the master remote.

### Programming from Remote to Remote

1. Hold the remote that has already been taught-in next to the remote that you want to teach-in.
2. Press and hold the button of the remote that has already been programmed and then press and hold the button of the new remote that you want to teach-in -> The LED on the new remote flashes slowly at first, then quickly and then goes out. As soon as the LED on the new remote has gone out, release both buttons. The new remote has been taught in successfully.

You can also delete remotes that have inherited a code by pressing **button 1** and **button 4** simultaneously and keeping them pressed. The LED on the remote lights up first and then starts to flash. After the fifth flash, release **button 4** (while you continue to hold **button 1**). Then, immediately after releasing **button 4**, press **button 4** once again briefly. Thereafter, The LED must remain continuously illuminated. The saved codes on the remote have now been deleted.

Programming Video  
Please visit [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

Simplified EU Declaration of Conformity (CE)

Schartec hereby declares that the remote control YET2168-H complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.schartec.de](http://www.schartec.de)

### Information about battery regulation

As a dealer for the distribution of electronic, battery-operated devices, we are obliged by law to inform our customers about the following: Electrical and electronic devices, as well as batteries, must not be disposed of as household or residual waste, but must be taken to appropriate battery acceptance and collection points.

The complete version of the battery law can be found here:  
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

**SCHARTEC**  
a trademark of bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## FRANÇAIS

### Télécommande Schartec YET2168-H

**Fréquence :** 868.3 MHz Code fixe  
**dBm :** 10  
**Consommation électrique :** ≤ 12 mA  
**Canaux :** 4  
**Batterie :** CR2032 Pile bouton au lithium  
**Température de fonctionnement :** -20°C à +60°C  
**Numéro d'article :** ST301027  
**Numéro de modèle :** YET2168-H

- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes ne doivent être utilisées que par des personnes familiarisées avec le système et ayant reçu des instructions sur leur fonction.
- Utilisez la télécommande uniquement lorsque vous êtes en vue de la porte / du portail.
- Le codage des télécommandes doit toujours être effectué à proximité de l'opérateur de porte. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Protégez les télécommandes de la pluie, de la neige, du soleil ou de la poussière, sinon le fonctionnement de l'émetteur peut être altéré.
- Pour remplacer la pile, dévisser les vis à l'arrière de la télécommande.

### Programmation directement à l'opérateur:

1. Appuyez sur la touche P / la touche d'apprentissage de la motorisation de porte ou du récepteur radio - la LED s'allume. Avec certains modèles, vous devrez peut-être accéder au menu LED pour la programmation s'il n'y a pas de bouton de programmation sur l'opérateur. **Il est essentiel que vous lisiez les instructions de votre opérateur de porte avant cette étape.**
2. Appuyez sur le bouton souhaité sur le YET2168 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de l'opérateur clignote rapidement. Relâchez maintenant le bouton.
3. La télécommande YET2168 a maintenant été programmée.

**AVERTIR!** Vous pouvez uniquement enseigner autant de télécommandes directement à l'opérateur de porte qu'il y a d'espaces de stockage de mémoire dans votre opérateur de porte. Si vous programmez plus de télécommandes que l'opérateur de porte n'a d'emplacements de mémoire, les télécommandes qui ont déjà été programmées sont progressivement supprimées.

**IMPORTANT!** Dans la plupart des cas, les récepteurs radio externes n'ont qu'un seul emplacement mémoire et ne peuvent donc stocker qu'une seule télécommande. Des télécommandes supplémentaires doivent ensuite être ajoutées via la télécommande principale.

### Programmation de télécommande à télécommande

1. Tenez la télécommande déjà programmée à côté de la télécommande que vous souhaitez programmer.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande qui a déjà été programmé, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la nouvelle télécommande que vous souhaitez apprendre -> La LED de la nouvelle télécommande clignote d'abord lentement, puis rapidement puis sort. Dès que la LED de la nouvelle télécommande s'est éteinte, relâchez les deux boutons. La nouvelle télécommande a été programmée avec succès.

Vous pouvez également supprimer les télécommandes ayant hérité d'un code en appuyant simultanément sur les touches 1 et 4 et en les maintenant enfoncées. La LED de la télécommande s'allume d'abord puis se met à clignoter. Après le cinquième flash, relâchez le bouton 4 (tout en maintenant le bouton 1) enfoncé. Puis, immédiatement après avoir relâché le bouton 4, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton 4. Par la suite, la LED doit rester allumée en permanence. Les codes enregistrés sur la télécommande ont maintenant été supprimés.

Vidéo de programmation  
Veuillez visiter [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Déclaration de conformité simplifiée de l'UE (CE)

Schartec déclare par la présente que la télécommande YET2168-H est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:  
[www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Informations sur la réglementation des piles

En tant que concessionnaire pour la distribution d'appareils électroniques fonctionnant avec des piles, nous sommes tenus par la loi d'informer nos clients sur les points suivants: Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers ou résiduels, mais doivent être remis dans les points d'acceptation et de collecte appropriés volontairement.

La version complète de la loi sur les piles peut être consultée ici:  
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

#### SCHARTEC

une marque de bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## ITALIANO

### Telecomando Schartec YET2168-H

Frequenza: 868,3 MHz Codice fisso

dBm: 10

Consumo di energia: ≤ 12 mA

Canali: 4

Batteria: CR2032 Pile a bottone al litio

Temperatura di lavoro: -20°C a +60°C

Codice articolo: ST301027

Numero di modello: YET2168-H

- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.
- I telecomandi possono essere azionati solo da persone che conoscano il sistema e sono state istruite sul loro funzionamento.
- Utilizzare il telecomando solo quando si è in vista della porta/portone.
- La codifica dei telecomandi deve essere effettuata sempre nelle vicinanze dell'operatore della porta. Utilizzare solo parti originali.
- Proteggere i telecomandi dalla pioggia, dalla neve, dalla luce del sole o dalla polvere, altrimenti il funzionamento del trasmettitore potrebbe essere compromesso
- Per sostituire la batteria, svitare le viti sul retro del telecomando.

#### Programmazione direttamente all'operatore:

1. Premere il pulsante P / pulsante di apprendimento sulla motorizzazione della porta o sul ricevitore radio: il LED si accende. Con alcuni modelli, potrebbe essere necessario accedere al menu LED per la programmazione se non è presente alcun pulsante di programmazione sull'operatore. È essenziale leggere le istruzioni per l'operatore della porta prima di questo passaggio.
2. Premere il pulsante desiderato sullo YET2168 e tenerlo premuto finché il LED sull'operatore non lampeggerà rapidamente. Ora rilascia il pulsante.
3. Ora il telecomando YET2168 è stato appreso.

**ATTENZIONE!** È possibile eseguire l'apprendimento di tanti telecomandi direttamente all'operatore della porta quanti sono gli spazi di memoria nel tuo operatore della porta. Se si apprendono più telecomandi di quanti l'operatore della porta dispone di locazioni di memoria, i telecomandi già appresi vengono gradualmente cancellati.

**IMPORTANTE!** Nella maggior parte dei casi, i ricevitori radio esterni hanno solo 1 slot di memoria e sono quindi in grado di memorizzare un solo telecomando. Ulteriori telecomandi devono quindi essere aggiunti tramite il telecomando principale.

#### Programmazione da remoto a remoto

1. Tenere il telecomando già appreso accanto al telecomando che si desidera apprendere.
2. Tenere premuto il pulsante del telecomando già programmato, quindi premere e tenere premuto il pulsante del nuovo telecomando che si desidera apprendere -> Il LED del nuovo telecomando lampeggia prima lentamente, poi velocemente e infine esce. Non appena il LED del nuovo telecomando si è spento, rilasciare entrambi i pulsanti. Il nuovo telecomando è stato appreso correttamente.

Puoi anche eliminare i telecomandi che hanno ereditato un codice premendo contemporaneamente il pulsante 1 e il pulsante 4 e tenendoli premuti. Il LED del telecomando si accende prima e poi inizia a lampeggiare. Dopo il quinto lampeggio, rilasciare il pulsante 4 (mentre si continua a tenere premuto il pulsante 1). Quindi, subito dopo aver rilasciato il pulsante 4, premere nuovamente brevemente il pulsante 4. Successivamente, il LED deve rimanere costantemente acceso. I codici salvati sul telecomando sono stati cancellati.

Video di programmazione:  
Si prega di visitare [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Dichiarazione di conformità UE semplificata (CE)

Schartec dichiara che il telecomando YET2168-H è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Informazioni sulla regolamentazione delle batterie

In qualità di rivenditore per la distribuzione di dispositivi elettronici a batteria, siamo obbligati per legge ad informare i nostri clienti su quanto segue: I dispositivi elettrici ed elettronici, così come le batterie, non devono essere smaltiti come rifiuti domestici o residui, ma devono essere consegnati negli appositi punti di accettazione e raccolta volontaria.

La versione completa della legge sulle batterie può essere trovata qui:  
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

#### SCHARTEC

un marchio di bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Germania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## ESPAÑOL

### Mando a distancia Schartec YET2168-H

Frecuencia: 868,3 MHz Código fijo

dBm: 10

Consumo de energía: ≤ 12 mA

Canales: 4

Batería: CR2032 Pila de botón de litio

Temperatura de trabajo: -20°C a +60°C

Número de artículo: ST301027

Número de modelo: YET2168-H

- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.
- Los mandos a distancia sólo pueden ser manejados por personas que conozcan el sistema y hayan sido instruidas en su funcionamiento.
- Utilice el mando a distancia sólo cuando esté a la vista de la puerta / portón.
- La codificación en los mandos a distancia debe realizarse siempre en las proximidades del accionamiento de la puerta. Utilice únicamente piezas originales.
- Proteja los mandos a distancia de la lluvia, la nieve, la luz del sol o el polvo, ya que de lo contrario se puede perjudicar el funcionamiento del emisor
- Para sustituir la pila, desenrosque los tornillos de la parte posterior del mando.

#### Programando directamente al operador:

1. Presione el botón P / botón de aprendizaje en el operador de la puerta o el receptor de radio; el LED se ilumina. Con algunos modelos, es posible que tenga que acceder al menú LED para programar si no hay un botón de programación en el operador. Es esencial que lea las instrucciones de su operador de puerta antes de este paso.
2. Presione el botón deseado en el YET2168 y manténgalo presionado hasta que el LED del operador parpadee rápidamente. Ahora suelte el botón.
3. El control remoto YET2168 ahora se ha programado.

**¡PRECAUCIÓN!** Solo puede enseñar en tantos controles remotos

directamente al operador de puerta como espacios de almacenamiento de memoria haya en su operador de puerta. Si enseña en más controles remotos de los que el operador de la puerta tiene ubicaciones de memoria, los controles remotos que ya han sido programados se eliminan gradualmente.

**¡IMPORTANTE!** En la mayoría de los casos, los receptores de radio externos tienen solo 1 ranura de memoria y, por lo tanto, solo pueden almacenar un solo control remoto. Luego, se deben agregar controles remotos adicionales a través del control remoto maestro.

#### Programación de remoto a remoto

1. Mantenga el control remoto que ya ha sido programado junto al control remoto que desea programar.
2. Mantenga presionado el botón del control remoto que ya ha sido programado y luego presione y mantenga presionado el botón del nuevo control remoto que desea enseñar -> El LED del nuevo control remoto parpadea lentamente al principio, luego rápidamente y luego sale. Tan pronto como se apague el LED del nuevo control remoto, suelte ambos botones. El nuevo control remoto se ha enseñado con éxito.

También puede eliminar los controles remotos que han heredado un código presionando el botón 1 y el botón 4 simultáneamente y manteniéndolos presionados. El LED del control remoto se enciende primero y luego comienza a parpadear. Después del quinto destello, suelte el botón 4 (mientras continúa presionando el botón 1). Luego, inmediatamente después de soltar el botón 4, presione el botón 4 una vez más brevemente. A partir de entonces, el LED debe permanecer iluminado continuamente. Los códigos guardados en el control remoto ahora se han eliminado.

Video de programación  
Por favor, visite [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Déclaration de conformité simplifiée de la UE (CE)

Schartec déclare par la présente que le mando a distancia YET2168-H est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de la UE est disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Información sobre la regulación de las baterías

Como distribuidor de aparatos electrónicos que funcionan con pilas, estamos obligados por ley a informar a nuestros clientes sobre lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben eliminarse como residuos domésticos o residuales, sino que deben entregarse en los puntos de aceptación y recogida adecuados.

La versión completa de la ley sobre pilas se puede encontrar aquí:  
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

#### SCHARTEC

una marca de bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Alemania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## NEDERLANDS

### Schartec-afstandsbediening YET2168-H

Frequentie: 868,3 MHz Fixed-Code

dBm: 10

Stroomverbruik: ≤ 12 mA

Kanalen: 4

Batterij: CR2032 Lithium knoopcel

Werktemperatuur: -20°C tot +60°C

Artikel nummer: ST301027

Modelnummer: YET2168-H

- Houd afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.
- Afstandsbedieningen mogen alleen worden bediend door personen die bekend zijn met het systeem en die zijn geïnstrueerd over de werking ervan.
- Gebruik de afstandsbediening alleen wanneer u in het zicht van de deur/hek bent.
- Coderingen in afstandsbedieningen moeten altijd in de nabijheid van de deurautomaat worden uitgevoerd. Gebruik alleen originele onderdelen.
- Bescherm de afstandsbedieningen tegen regen, sneeuw, zonlicht of stof, anders kan de werking van de zender worden belemmerd
- Om de batterij te vervangen, draait u de schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening los.

#### Programmering rechtstreeks op de aandrijving:

1. Druk op de P-toets / Leerknop op de deurautoomaat of radiografische ontvanger - de LED brandt. *Bij sommige modellen moet u voor het programmeren het LED-menu openen, wanneer er geen programmeertoets op de aandrijving aanwezig is. Lees voor deze stap beslist de handleiding van uw aandrijving.*
2. Druk op de gewenste knop op de YET2168 en houd deze ingedrukt totdat de LED op de aandrijving snel gaat knipperen. Laat de knop nu los.
3. De YET2168 afstandsbediening is nu ingeleerd.

**LET OP!** U kunt slechts zoveel afstandsbedieningen direct op de deurautoomaat inleren als er geheugenplaatsen in uw deurautoomaat zijn. Als u meer afstandsbedieningen inleert dan de deurautoomaat geheugenplaatsen heeft, worden de reeds ingeleerde afstandsbedieningen geleidelijk gewist.

**BELANGRIJK!** Externe radiografische ontvangers hebben in de meeste gevallen slechts 1 geheugenplaats en kunnen daarom slechts één afstandsbediening opslaan. Extra afstandsbedieningen moeten dan via de masterafstandsbediening worden toegevoegd.

#### Programmeren van afstandsbediening naar afstandsbediening

1. Houd de afstandsbediening die al is ingeleerd naast de afstandsbediening die u wilt inleren.
2. Houd de knop van de reeds ingeleerde afstandsbediening ingedrukt en houd vervolgens de knop van de nieuwe afstandsbediening die u wilt inleren ingedrukt -> Het LED-lampje op de nieuwe afstandsbediening knippert eerst langzaam, daarna snel en gaat dan uit. Zodra de LED op de nieuwe afstandsbediening gedoofd is, laat u beide knoppen los. De nieuwe afstandsbediening is succesvol ingeleerd.

*U kunt ook afstandsbedieningen wissen die een code hebben geërfd door knop 1 en knop 4 tegelijk in te drukken en ingedrukt te houden. De LED op de afstandsbediening gaat eerst branden en begint dan te knipperen. Na de vijfde flits laat u knop 4 los (terwijl u knop 1 ingedrukt houdt). Vervolgens, onmiddellijk na het loslaten van knop 4, nogmaals kort op knop 4 drukken. Daarna moet de LED continu blijven branden. De opgeslagen codes op de afstandsbediening zijn nu gewist.*

#### Video programmeren

Ga naar [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming (CE)

Schartec verklaart hierbij dat de afstandsbediening YET2168-H voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Informatie over batterijvoorschriften

Als dealer voor de distributie van elektronische, op batterijen werkende apparaten zijn wij wettelijk verplicht onze klanten te informeren over het volgende: Elektrische en elektronische apparaten, alsmede batterijen, mogen niet als huisvuil of restafval worden afgevoerd, maar moeten naar de daarvoor bestemde batterij-acceptatie- en inzamelpunten worden gebracht.

De volledige versie van de batterijwet kunt u hier vinden: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

#### SCHARTEC

een handelsmerk van bau-shop-24, GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Duitsland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## POLSKI

### Pilot zdalnego sterowania Schartec YET2168-H

Częstotliwość: 868.3 MHz Code Fixed-Code  
dBm: 10  
Pobór mocy: ≤ 12 mA  
Kanały: 4  
Bateria: CR2032 Litowe ogniwo guzikowe  
Temperatura pracy: -20°C do +60°C  
Numer artykułu: ST301027  
Numer modelu: YET2168-H

- Piloty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Piloty mogą być obsługiwane wyłącznie przez osoby zaznajomione z systemem i poinstruowane o ich działaniu.
- Pilota należy używać tylko w zasięgu wzroku od bramy.
- Kodowanie w pilotach należy przeprowadzać zawsze w pobliżu napędu bramy. Stosować wyłącznie oryginalne

- części zamienne.
- Chronić piloty przed deszczem, śniegiem, stołcem i kurzem, w przeciwnym razie może dojść do zakłócenia działania nadajnika.
- W celu wymiany baterii należy odkręcić śruby na tylnej stronie pilota.

#### Programowanie bezpośrednio do napędu:

1. Naciśnięcie przycisk P / przycisk programowania na napędzie bramy lub odbiorniku radiowym - dioda LED zaświeci się. *W niektórych modelach, jeśli na napędzie nie ma przycisku programowania, konieczne może być wejście do menu LED w celu zaprogramowania. **Przed wykonaniem tej czynności należy koniecznie zapoznać się z instrukcją obsługi napędu bramy.***
2. Naciśnij żądany przycisk na urządzeniu YET2168 i przytrzymaj go, aż dioda LED na operatorze zacznie szybko migać. Teraz zwolnij przycisk.
3. Pilot YET2168 jest już zaprogramowany.

**UWAGA!** Można zaprogramować tylko tyle pilotów bezpośrednio do napędu bramy, ile jest miejsc w pamięci napędu bramy. W przypadku zaprogramowania większej liczby pilotów niż liczba miejsc w pamięci napędu bramy następuje stopniowe usuwanie już zaprogramowanych pilotów.

**WAŻNE!** W większości przypadków zewnętrzni odbiorniki radiowe mają tylko 1 miejsce w pamięci i dlatego mogą zapamiętać tylko jeden pilot. Dodatkowe piloty muszą być dodawane za pomocą pilota głównego.

#### Programowanie z pilota na pilota

1. Przytrzymaj pilota, który został już zaprogramowany, obok pilota, który ma zostać zaprogramowany.
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk pilota, który został już zaprogramowany, a następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk nowego pilota, który ma zostać zaprogramowany -> Dioda LED na nowym pilocie miga najpierw powoli, potem szybko, a następnie gaśnie. Jak tylko dioda LED na nowym pilocie zgaśnie należy zwolnić oba przyciski. Nowy pilot został pomyślnie zaprogramowany.

*Można również skasować piloty, które odziedziczyły kod, naciskając jednocześnie przycisk 1 i przycisk 4 i trzymając je wciśnięte. Dioda LED na pilocie najpierw się zaświeci, a następnie zacznie migać. Po piątym mignięciu należy zwolnić przycisk 4 (nadal trzymając wciśnięty przycisk 1). Następnie, bezpośrednio po zwolnieniu przycisku 4, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk 4. Następnie dioda LED musi świecić światłem ciągłym. Zapisane na pilocie kody zostały skasowane.*

#### Film o programowaniu

Zapraszamy na stronę [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Uproszczona Deklaracja Zgodności UE (CE)

SFirma Schartec niniejszym oświadcza, że pilot YET2168-H jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Informacje dotyczące regulacji baterii

Jako sprzedawca zajmujący się dystrybucją urządzeń elektronicznych, zasilanych bateriami, jesteśmy zobowiązani ustawowo do informowania naszych klientów o następujących kwestiach: Urządzenia elektryczne i elektroniczne, jak również baterie, nie mogą być wyrzucane jako odpady domowe lub resztki, lecz muszą być oddawane do odpowiednich punktów przyjmowania i zbierania baterii.

Pełną wersję ustawy o bateriach można znaleźć tutaj: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

#### SCHARTEC

znak towarowy firmy bau-shop-24, GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Niemcy

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356



## SVENSKA

### Schartec Fjärrkontroll YET2168-H

Frekvens: 868.3 MHz Fixed-Code  
dBm: 10  
Strömförbrukning: ≤ 12 mA  
Kanalet: 4  
Batteri: CR2032 Litiumknappcell

**Arbetstemperatur:** -20°C till +60°C

**Artikelnummer:** ST301027

**Modellnummer:** YET2168-H

- Håll fjärrkontrollerna utom räckhåll för barn.
- Fjärrkontroller får endast användas av personer som är bekanta med systemet och har fått instruktioner om hur de fungerar.
- Använd fjärrkontrollen endast när du är inom synhåll från dörren/grinden.
- Kodning i fjärrkontroller måste alltid utföras i närheten av dörröppnaren. Använd endast originaldelar.
- Skydda fjärrkontrollerna från regn, snö, solljus eller damm, annars kan sändarens funktion försämrars.
- För att byta batteri, skruva loss skruvarna på fjärrkontrollens baksida.

#### Programmering direkt till drivrutinen:

1. Tryck på P-knappen / inlämningsknappen på dörröppnaren eller radiomottagaren - lysdioden lyser. *Med vissa modeller kan du behöva komma åt LED-menyn för programmering om det inte finns någon programmeringsknapp på drivenheten. **Det är viktigt att du läser instruktionerna för din dörröppnare före detta steg.***
2. Tryck på den önskade knappen på YET2168 och håll den nedtryckt tills LED:n på operatören blinkar snabbt. Släpp nu knappen.
3. Fjärrkontrollen YET2168 har nu lärt sig in.

**FÖRSIKTIGHET!** Du kan bara lära in så många fjärrkontroller direkt till dörrförelaren som det finns minneslagringsutrymmen i din dörrförelare. Om du lär in fler fjärrkontroller än vad dörröppnaren har minnesplatser, raderas de fjärrkontroller som redan har lärts in successivt.

**VIKTIGT!** I de flesta fall har externa radiomottagare endast 1 minnesplats och kan därför endast lagra en enda fjärrkontroll. Ytterligare fjärrkontroller måste då läggas till via huvudfjärrkontrollen.

#### Programmering från fjärrkontroll till fjärrkontroll

1. Håll den fjärrkontroll som redan har inlärts bredvid den fjärrkontroll som du vill lära in.
2. Tryck och håll in knappen på den fjärrkontroll som redan har inlärts och håll sedan in knappen på den nya fjärrkontrollen som du vill lära in -> Lysdioden på den nya fjärrkontrollen blinkar först långsamt, sedan snabbt och slocknar sedan. Så snart lysdioden på den nya fjärrkontrollen har slocknat släpper du båda knapparna. Den nya fjärrkontrollen har lärt in framgångsrikt.

*Du kan också radera fjärrkontroller som har ärvt en kod genom att trycka på knapp 1 och knapp 4 samtidigt och hålla dem intryckta. Lysdioden på fjärrkontrollen lyser först och börjar sedan blinka. Efter den femte blinkningen släpper du knapp 4 (medan du fortsätter att hålla in knapp 1). Tryck sedan, omedelbart efter att du släppt knapp 4, på knapp 4 en gång till kortvarigt. Därefter måste lysdioden fortsätta att lysa kontinuerligt. De sparade koderna på fjärrkontrollen har nu raderats.*

#### Programmering av video:

Besök [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse (CE)

Schartec förklarar härmed att fjärrkontrollen YET2168-H överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: [www.schartec.de](http://www.schartec.de)

#### Information om reglering av batterier

Som återförsäljare för distribution av elektroniska, batteridrivna apparater är vi enligt lag skyldiga att informera våra kunder om följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte slängas som hushålls- eller restavfall, utan måste föras till lämpliga mottagnings- och insamlingsställen för batterier.

Den fullständiga versionen av batterilagen finns här: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

**SCHARTEC**  
ett varumärke som tillhör bau-shop-24, GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 119  
73730 Esslingen  
Tyskland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979  
BattG Reg. Nr.: DE50302356

